



## ¡Quítate esas cadenas y toca!

El arte cultural le da a uno liberación y fraternidad. Comparando el arte de la literatura y el arte de la música poseen dos características. De un lado la música tiene la fuerza de darte una identidad inmensa de modo que puedas liberarte de cosas que te limiten tu desarrollo como individuo, por otro lado la música te conecta con otros pueblos y sus tesoros

Hace años May Peters, músico mundial, sigue sola de forma virtuosa haciendo honor a la conciencia cultural de cada pueblo. May Peters piensa que cada persona debe de estar consciente de su herencia cultural, experimentándola y divulgándola

Preguntándole por el déficit de los músicos locales, Peters suspira, los vientos (refiriéndose a trompetistas, trombonistas etc.) en Curaçao no se desarrollan intelectualmente. No leen literatura y no estudian su profesión. Tocar un instrumento es ‘topsport’. Hay que estudiar cada día seriamente. Aquí no se ve.’

Le duele claramente a Peters, que suele sonreírse, viendo a tanto talento que no avanza a un nivel más alto: ‘Observo mucha pobreza musical y espiritual. Esto ocurre cuando no te defines y sacrificas para desarrollarte, dándote alimento espiritual, leyendo libros buenos, y esforzándote analizando la música. Hay que invertir en ti misma y establecer prioridades. Practicar mucho. Eso hago yo también.’

Sin entrar en detalles, May Peters cuenta como se sintió herida por algunos patrocinadores locales sobre un proyecto musical para jóvenes curaçaoleños. ‘La manera

de no sentirse comprometidos de verdad, opino es inaceptable. Me decían, ‘¡ay, señorita!, mientras hagamos algo de música para estos niños, está bien’. No les interesa los proyectos de largo plazo o complicados. No hay ambiciones. Se trata la música como algo sin importancia.’

‘Te puedes dar cuenta en la educación. Cada persona debiera comenzar a los cinco años su educación musical, digo yo, por ejemplo con flauta.. Después de dos años debes continuar desarrollándote. No olvides que no te estás desarrollando solamente en la música, sino también tu identidad y el respeto para tí mismo. Durante un periodo de seis a doce años estas cosas se establecen el individuo y es importante poner atención. Le reprocho a las estaciones de radio que emiten muy pocos programas ayudando en este desarrollo. En Puerto Rico donde vivo y trabajo se escucha desde la mañana hasta la noche programas musicales y educativos. Aquí solamente tienes a Percey Pineidoo que tiene un programa los domingos durante la mañana. Deben haber más emisoras educativas, y no solamente de música de salsa o música antillana.

Nacida en Echt Limburg, Peters recibió una flauta a la edad de cinco años, después una trompa. ‘Tocando en la banda popular del pueblo aprendí un montón. Pon atención, en Holanda muchas veces los mejores músicos de viento vienen de Limburg (la provincia al sur de Holanda. La tradición de estas bandas populares es un lugar de motivación para músicos de viento,’ confirma Peters.

En su hogar nadie era músico pero se escuchaba mucha música. También aprendió mucho de la televisión alemana ZDF. Después estudió en el Conservatorio en Maastricht y se graduó en Organo Electrónico. En un momento dado se decidió por el trombon y fue a estudiar con el maestro más grande en este campo en Europa, Bart van Lier. Su segundo diploma del Conservatorio lo obtuvo en 1991. Seguido por giras con las orquestas renombradas como la Orquesta de Glenn Miller (Holanda/Alemania) y la Glenn Miller Memorial Orchestra ( Francia/Inglaterra/Holanda).

En el año 1994 Peters se quedó en el Caribe. Participó en el Festival di Tumba y en el 1995 en la gran marcha de carnaval. De vuelta al frío de Holanda estudió para ser profesora de español por pura añoranza. Luego enseñó español en la Escuela Superior. Dirigió varias orquestas (big bands) y representó oficialmente a Holanda en el extranjero. También trabajó con niños de raza negra en Sud Africa porque para ella la música debe disminuir todas las barreras. El racismo es pobreza espiritual. ‘Allá en Sud Africa me abrazaron. Después de haber trabajado una semana con ellos para el concierto en el Europe Day Gala, donde representé a Holanda, siendo la única extranjera que trabajó con la población local. ya sabían decir: ‘muchacha’. Había una comunicación entre los niños y yo por la música, a pesar del sistema de la ‘Apartheid’.

En Puerto Rico soy de ‘aquí’ y nada de ‘gringa’. En Curacao me dicen ‘makamba’, a pesar que no la dicen con malos propósitos, sí da un énfasis en las diferencias étnicas. Aún más, después de catorce años aquí prefiero hablar español al holandés, para no ser discriminada. Mientras tanto los músicos es la gente destacada que se abraza mundialmente. Aquí se enfoca demasiado en el color de la piel y las varias etnicidades viven separadamente y no juntas.

La multi instrumentalista, multi talentosa se sintió perfectamente en casa durante una gira a las Antillas Holandesas en septiembre de 1999 con Lucas van Merwijk y the Cubop City Big Band: salsa y big band, la combinación perfecta. ¿Sangre limburguesa, hispanohablante y virtuosa en el trombone? Quedarse fuera del Caribe fue imposible. De Holanda a Puerto Rico solamente fue lógico. Después unos viajes de Holanda, a Curaçao, a Puerto Rico y giras a otras esquinas del planeta, Peters aterrizó en el 2006 en Puerto Rico donde era miembro de la Facultad de Jazz y Música Caribeña del Conservatorio de Música de Puerto Rico de agosto de 2006 a mayo de 2007. Era maestra de Trombón en ambos géneros.

Como profesora de trombón, arreglista y músico de estudio Peters conoció y compartió escenarios con varios íconos de la salsa gorda y otros géneros de este estilo latinoamericano tan popular: Eddie Santiago, Andy Montañez, Lalo Rodríguez, José Noguera y mucho más.

Durante las talleres en Curaçao Peters demostró que de verdad sabe hacer todo en su trombón. Sus técnicas de respiración y de ejecución están desarrolladas hasta la perfección. Teoría, lectura y su ejecución parecen fluir automáticamente.

Se debe de aprovechar el hecho de que a May Peters le quedan unas semanas más en la isla.

En la salsa gorda el sonido del trombone a veces es muy duro y lleno. Sin embargo, quieren a Peters por su ‘toque dulce’ (‘sweet’) tocando su repertorio de boleros que forma con la cantante Gryssel Ramírez.

‘Tengo la impresión que los antillianos todavía llevan el estigma de su historia de la colonización. Es claro que la identidad es un problema. Por eso tienes hombres en la tarima que marcan con una prepotencia el comienzo de un número y luego tocan suavemente e inseguros. Por eso me preguntan siempre tres preguntas, no como su colega sino como mujer:’ ‘¿Estás casada?, ¿tienes hijos?... ¿quieres hijos?’ Parece que los hombres buscan una identidad detrás del hecho de tener tantos hijos posibles. Me pregunto: ¿dónde queda la mujer? Como individuo y sociedad llega el momento de verte enfrentado con tus dudas, tus penas y que sigas trabajando con disciplina y perseverancia

al desarrollo de tu espíritu y tu identidad (cultural), marca Peters diciendo que ella misma había experimentado un proceso de crecedimiento igual y sigue.

‘La inseguridad y miedo de fracasar promueve que la población no se una de verdad, algo que sí he visto en otros lugares. Peters se pregunta si Holanda hubiese sido peor para las Antillas que los españoles para Puerto Rico. Este desarrollo de mezclarse sí se estableció en Puerto Rico. Aquí muchas cosas todavía no están expresadas. Ni siquiera el baile es expresivo. ¿Estos padres estrictos, que te prohibían todo, hace tiempo que desaparecieron? ¡Quítate esas cadenas y toca.!